

第42次会议简要记录

主席：彼得雷斯基先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)

目 录

议程项目12：经济及社会理事会的报告(续)

议程项目95：可持续发展和国际经济合作(续)

- (a) 贸易和发展(续)
- (d) 科学和技术促进发展(续)
- (f) 妇女参与发展(续)
- (g) 人力资源开发(续)
- (j) 联合国关于机会和参与的倡议(续)

议程项目96：环境与可持续发展(续)

- (f) 国际减少自然灾害十年(续)

议程项目98：训练和研究：联合国训练研究所(续)

议程项目100：恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/50/SR.42
26 January 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时40分宣布开会

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续) (A/C.2/50/L.14和L.64)

关于在联合国系统通讯促进发展方案的决议草案 (A/C.2/50/L.14和L.64)

1. 副主席STADTHAGEN先生(尼加拉瓜)介绍根据就文件A/C.2/50/L.14进行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.64。第3段“秘书处”等词应予删除。第7段以“并请”等词开始的最后部分应插入第1段末尾,并删除第7段其余部分。他建议以协商一致方式通过经口头修正的决议草案。

2. 经口头修正的决议草案A/C.2/50/L.64获得通过。

3. 决议草案A/C.2/50/L.14撤销。

4. 主席建议委员会注意秘书长关于联合国人口奖的说明(A/50/132)、关于实施全球艾滋病战略的进展情况的说明(A/50/175-E/1995/57)以及关于修订世界粮食计划署总条例并将粮食援助政策和方案委员会改为世界粮食计划署执行局的说明(A/50/706)。

5. 就这样决定。

议程项目95: 可持续发展和国际经济合作(续) (A/C.2/50/L.19和L.59)

(a) 贸易和发展(续)

关于与发展中内陆国的特殊需要和问题有关的具体行动的决议草案 (A/C.2/50/L.19和L.59)

6. KELLEY女士(委员会秘书)评论决议草案A/C.2/50/L.59的所涉方案预算问题。她说,决议草案将请秘书长在1996-1997两年期总资源的范围内,于1997年召开另一次发展中内陆国和过境国政府专家以及捐助国及金融和发展机构的代表会议。

定于1997年在日内瓦举行的会议会期将为一周,并需要文件、口译和其他语言服务。

7. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)介绍根据就决议草案A/C.2/50/L.19举行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.59。在非正式协商期间已达成协商一致意见,因此他建议通过决议草案。

8. 决议草案A/C.2/50/L.59获得通过。

9. 决议草案A/C.2/50/L.19撤销。

(d) 科学和技术促进发展(续)(A/C.2/50/L.38和L.62;以及L.25和L.68)

关于联合国系统支持非洲科学和技术的决议草案(A/C.2/50/L.38和L.62)

10. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)介绍根据就决议草案A/C.2/50/L.38举行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.62。在非正式协商期间已达成协商一致意见,因此他建议通过决议草案。

11. 决议草案A/C.2/50/L.62获得通过。

12. 决议草案A/C.2/50/L.38撤销。

关于科学和技术促进发展的决议草案(A/C.2/50/L.25和L.68)

13. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)根据就决议草案A/C.2/50/L.25举行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.68。在非正式协商期间已达成协商一致意见。但是他希望提请委员会注意若干编辑方面的改动。第2段最后一行应删去“以及对它们进行修改以”等词,代之以“并使它们”等词。在第3段中,“第34章内申明的所有目标”应修改为“第34章内所重申的所有目标”。在第5段中的“极其”一词应予删除。第11段中的“欢迎”一词应予删除,而第14段中的“从而”一词应代之以“以便”一词。

14. SHINODA先生(日本)说,日本极其重视科学和技术促进发展的问题,因此已

积极参加了解议草案的讨论工作,并已同意以协商一致方式通过决议草案。但是,根据决议草案所采用的形式,他希望提出重要的一点供记录在案。

15. 在审议发展纲领期间,日本曾强调重要的是根据每个发展中国家的发展阶段以及在其国内经济中普遍存在的特有的情况而为它确定发展战略。也必须同样地根据发展中国家在科学和技术促进发展领域内的需求而制定个别的战略,因为小岛屿国家的需求不同于内陆国,而热带国家的需求又不同于处于温带地区的国家。

16. 只有在援助用于必要之处时,援助才可能有效。决议草案未能充分考虑到个别国家的具体需要,因此就未要求采取任何具体的努力来满足这些需要。在这种情况下,就难以看出决议草案如何能实现它提出的各项目标。

17. CABACTULAN先生(菲律宾)说,虽然他感谢编辑在对委员会议定的决议草案文本进行润色方面提供了协助,但编辑应就对文本拟议改动之处与非正式协商协调员进行协商,以避免不必要的延误,并有利于委员会总的工作。例如,决议草案A/C.2/50/L.68第5段中删去“极其”一词并不能认为仅仅是一种编辑性的改正。

18. 日本代表刚才的发言提出了使菲律宾代表团感到关切的若干问题。日本在非正式协商期间所采取的立场,有很多已为决议草案所采纳。但是,此种决议草案不可避免地是一种互让进程的结果,而且是在那时候可能取得的最好结果。无论其个别的情况如何,决议草案的规定对作为整体的发展中国家来说是至关重要的。此外,重要的是,国际社会应尊重发展中国家所显示的在政治上的团结一致。

19. 主席说,编辑不能任意更改各国代表团所议定的案文。

20. 经口头修正的决议草案A/C.2/50/L.68获得通过。

21. 决议草案A/C.2/50/L.25撤销。

22. 主席说,这样委员会就结束了对分项目95(d)的审议。

(f) 妇女参与发展(续)

关于妇女参与发展的决议草案(A/C.2/50/L.46和L.66)

23. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)介绍了根据就决议草案A/C.2/50/L.46进行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.66。他希望提请委员会注意若干编辑性的改动。在第6段中,“上述会议中”等词应代之以“北京”。在第10段中“增加妇女”等词中应删去“妇女”一词。在非正式协商期间已达成一致意见,因此他建议通过这一决议草案。

24. 经口头修正的决议草案A/C.2/50/L.66获得通过。

25. 决议草案A/C.2/50/L.46撤消。

26. HORIUCHI夫人(日本)说,“妇女参与发展”是为了提高妇女地位而应予以促进的一个重要领域。因此,日本代表团坚决支持决议草案A/C.2/50/L.66。但是,决议草案既没有提到联合国妇女发展基金(妇发基金),也没有提到联合国提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所),这是令人遗憾的,因为这两个组织都正在完全为了赋予妇女权力而进行发展援助。

27. 决议草案A/C.2/50/L.46撤消。

(g) 人力资源开发(续)

关于开发人力资源以促进发展的决议草案(A/C.2/50/L.34和L.70)

28. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)介绍了根据就A/C.2/50/L.34进行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.70。

29. 决议草案A/C.2/50/L.70获得通过。

30. 决议草案A/C.2/50/L.34撤消。

(j) 联合国关于机会和参与的倡议(续)

关于联合国关于机会和参与的倡议的决议草案(A/C.2/50/L.36和L.60)

31. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)介绍了根据就A/C.2/50/L.36进行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.60。

32. 决议草案A/C.2/50/L.60获得通过。

33. DELANEY先生(巴布亚新几内亚)说,包括巴布亚新几内亚在内的南太平洋论坛成员国极其重视联合国关于机会和参与的倡议。联合国关于机会和参与小组问题由来自联合国系统内外的专家个人组成;小组的工作与它已编写的报告一起是在形成概念以及促进其更广泛的实际应用方面的第一步。刚通过的决议草案为国际社会留下了许多敞开的窗口,使它能继续支持各国政府正在作出的旨在创造更多机会的努力,并鼓励所有的人更广泛地参与社会 and 经济发展活动。

34. 决议草案A/C.2/50/L.36撤消。

议程项目96:环境与可持续发展(续)(A/C.2/50/L.28、L.35、L.69和L.71)

关于联合国环境规划署理事会报告的决议草案(A/C.2/50/L.28和L.69)

35. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)介绍了根据就决议草案A/C.2/50/L.28进行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.69。

36. 决议草案A/C.2/50/L.69获得通过。

37. 决议草案A/C.2/50/L.28撤消。

(f) 国际减少自然灾害十年(续)

关于减少自然灾害十年的决议草案(A/C.2/50/L.35和L.71)

38. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)介绍了根据就决议草案A/C.2/50/L.35进行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.71,并提请注意决议草案中一处较小的改动。第9段第2行“除其它外,”等词应代之以“包括通过”等词。

39. 经口头订正的决议草案A/C.2/50/L.71获得通过。

40. 决议草案A/C.2/50/L.35撤消。

关于秘书长关于十年核心职能的报告(A/50/521)的决定草案

41. 主席介绍了一项决定草案,供在分项目96(f)下审议之用。决定草案如下:
“大会注意到依照经济及社会理事会第1995/47 B号决定而提交的文件A/50/521《秘书长关于十年核心职能的报告》。”

42. 决定草案获得通过。

议程项目98:训练和研究:联合国训练研究所(续)(A/C.2/50/L.43和L.63)

关于联合国训练研究所的决议草案(A/C.2/50/L.43和L.63)

43. 副主席STADTHAGEN先生(尼加拉瓜)介绍了根据就决议草案A/C.2/50/L.43举行的非正式协商而提交的决议草案A/C.2/50/L.63。他提请注意若干较小的措词上的改动,并注意需要在英文本第3段中在提及董事会届会之前加上“第三十三”等词。此外在第5段,“办公室”一词应改为“职位”。

44. ALIYOU先生(喀麦隆)提请注意为了使法文本第5段与英文本一致,需要作出一项修正。法文本第5段第1行“mesures”一词之后应加上“appropriées”一词。

45. 经口头改正的决议草案E/C.2/50/L.63获得通过。

46. 决议草案E/C.2/50/L.43撤消。

议程项目100:恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话(续)(A/C.2/50/L.11和L.67)

关于恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话的决议草案(A/C.2/50/L.11和L.67)

47. 副主席MURPHY先生(爱尔兰)介绍了根据就决议草案A/C.2/50/L.11举行的

非正式协商所提交的决议草案A/C.2/50/L.67,并提请注意措辞上的改动。

48. WILLIAMS-MANIGAULT女士(美国)说,美国代表团极其重视关于恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话的决议草案。但是,她希望对拟议的决议第2段表示美国代表团强烈的保留。她重申美国的理解是决议中所出现的“持续的经济增长”这一用语,按照《社会发展问题哥本哈根宣言》第6段所述,也按照130多个国家的国家首脑和/或政府首脑在社会发展问题世界首脑会议上所声明的那样,是指可持续发展前提下的增长。该段全文如下:

“我们深信,经济发展、社会发展和环境保护是可持续发展中相互依存也是彼此加强的三部分,而可持续发展则是我们努力提高全体人民生活质量的框架。确认要让穷人有能力以可持续方式利用环境资源的公平的社会发展是可持续发展的一个必要基础。我们也承认可持续发展前提下的基础广阔而持续的经济增长是社会正义的必要条件。”

她要求会议记录应反映她的发言全文。

49. WONG女士(澳大利亚)和LANGLEY先生(新西兰)说,澳大利亚和新西兰两国代表团希望完全赞同决议草案A/C.2/50/L.67。

50. MONTOYO先生(哥伦比亚)欢迎澳大利亚和新西兰两国代表的发言。他对决议草案西班牙文本提出两项修正案。在第5段中,“tema central”等词应代之以“focode la discusion”等词。在第6段中“grandes”一词应代之以“principales”一词。

51. CABACTULAN先生(菲律宾)代表77国集团和中国发言。他欢迎澳大利亚和新西兰两国代表团的发言,并表示感谢它们对审议中的十分重要的决议进行了积极的干预。

52. 经口头修正的决议草案A/C.2/50/L.67获得通过。

53. 决议草案A/C.2/50/L.11撤消。

下午5时55分散会